



CHURCH OF THE INCARNATION IGLESIA DE LA ENCARNACIÓN

Roman Catholic Church - Iglesia Católica Romana

3801 PLEASANT AVE SOUTH, MINNEAPOLIS, MN 55409

15TH SUNDAY OF ORDINARY TIME
15^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
JULY 14 JULIO 2024

Pastor Padre Fr. Kevin McDonough mcdonoughk@archspm.org (612) 870-0415
Deacon Diácono Carl R. Valdez valdezc@archspm.org (612) 209-3532
Deacon Diácono Ramon Garcia (612)-874-7169
Sister Hermana Margaret McGuirk, OP mcgirkm@aol.com (612) 247-4426
Bus. Admin./Safe Environment Brad Capouch bradc@inc-scj.org (612) 870-0390
Music Director (English) Michael McDeid michael@incarnationmpls.org
Food Center Director: Maria "Piti" Capouch help@harvestfromtheheart.org
Faith Formation Coordinator : Gloria Tepozteco gloria@incarnationmpls.org (612) 483-8179
Development Daniel de St. Aubin dan@incarnationmpls.org (612) 822-2103
Campaign Assistant Chris Pangle Chris@incarnationmpls.org (612) 430-4503
Engineer/Custodian: Ralph Weaver Mantenimiento Victor Guillen (612) 804-2259

Sunday Domingo 7/14	7:30 Mass / Misa 9:00 am Mass - English 11:00 am Misa - Español 1:00 pm Misa - Español	Mass Live Streamed Misa Transmitido En Vivo	
Monday Lunes 7/15	8:30 AM MASS 5:30 pm Confesiones 6:00 PM MISA		
Tuesday Martes 7/16	8:30 AM MASS † 5:30 pm Confesiones 6:00 PM MISA	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	
Wednesday Miércoles 7/17	8:30 AM LITURGY 6:00 PM LITURGIA	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	
Thursday Jueves 7/18	8:30 AM MASS 5:30 pm Confesiones 6:00 PM MISA Grupo de Oración	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	
Friday Viernes 7/19	8:30 AM MASS 5:30 pm Confesiones 6:00 PM MISA	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	
Saturday Sábado 7/20	3:30 pm Confesiones 5:00 pm Bilingual Mass Misa Bilingüe	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 10:00 am - 4:00 pm	
Sunday Domingo 7/21	7:30 Mass / Misa 9:00 am Mass - English 11:00 am Misa - Español 1:00 pm Misa - Español	Mass Live Streamed Misa Transmitido En Vivo	Sunday Social Domingo Social (Info. P. 4)

Alimentos / Food Center
Cosecha del Corazón
www.CosechadelCorazon.org
Harvest from the Heart
www.HarvestfromtheHeart.org

Website | Sitio Web: www.incarnationmpls.org
Live Streaming Sundays — Transmitiendo en Vivo Domingos
Facebook: Incarnation / Sagrado Corazón de Jesús

Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. *Amen*

Comunión Espiritual

Jesús mío creo firmemente que estás en el Santísimo Sacramento del altar. Te amo sobre todas las cosas y deseo tenerte en mi alma. Ya que ahora no puedo recibirte sacramentalmente, ven espiritualmente a mi corazón. Como si ya hubieses venido, te abrazo y me uno a ti: no permitas que me aparte de ti. *Amen*

Hymns and Numbers July 13th & 14th

Saturday: July 13th

Alabaré

Estribillo/Refrain

Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.
Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.

Estribillo/Refrain

Alabaré, alabaré, we sing the praises of our God.

Alabaré, alabaré, we sing the praises of our God.

Sunday: July 14th

Opening hymn: #928 All People That on Earth Do Dwell

Psalm Response: Psalm 85: Lord, Let Us See Your Kindness

Lord, let us see your kindness;

Lord, grant us your salvation.

Alleluia: Mass of Visitation (composed by Rebecca Kragnes)

Mass setting: Mass of Visitation

Song of Praise: #693 I Want to Walk as a Child of the Light



REPRINTED/PODCAST/STREAMED WITH PERMISSION UNDER ONE LICENSE #A-704065 ALL

Raices Sagradas Community Mental Health Servicios de Salud Mental Gratuitos.

Viernes y Sabados 9:00 am - 4:00 pm
En la Rectoría: 3817 Pleasant Ave S, Mpls, MN

Apoyo de salud mental bilingüe y bicultural. Sesiones de terapia a corto plazo. Referencias a recursos comunitarios.

Juntos podemos hacer una diferencia!

**Si tiene preguntas o busca más información,
contacte a Ruth Umanzor al
raices.rumanzor@gmail.com**

Hennepin County Oficina de Servicios Multiculturales

Miercoles 10:00am - 1:00pm en la Rectoría
3817 Pleasant Ave S, Minneapolis, MN 55409

Puede ayudarle a usted a obtener los servicios que necesita a través de los sistemas gubernamentales
y
comunitarios.

No es necesario hacer cita!

Si tiene preguntas o busca más información,
llame a

**Angela al 612-596-6639 o
Lidia al 612-543-3044**

FIRST READING*AMOS 7:12-15*

Amaziah, priest of Bethel, said to Amos, "Off with you, visionary, flee to the land of Judah! There earn your bread by prophesying, but never again prophesy in Bethel; for it is the king's sanctuary and a royal temple." Amos answered Amaziah, "I was no prophet, nor have I belonged to a company of prophets; I was a shepherd and a dresser of sycamores. The LORD took me from following the flock, and said to me, Go, prophesy to my people Israel."

The word of the Lord. All: Thanks be to God

SECOND READING*EPHESIANS 1:3-10*

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in Christ with every spiritual blessing in the heavens, as he chose us in him, before the foundation of the world, to be holy and without blemish before him. In love he destined us for adoption to himself through Jesus Christ, in accord with the favor of his will, for the praise of the glory of God's grace that he granted us in the beloved. In him we have redemption by his blood, the forgiveness of transgressions, in accord with the riches of his grace that he lavished upon us. In all wisdom and insight, he has made known to us the mystery of his will in accord with his favor that he set forth in him as a plan for the fullness of times, to sum up all things in Christ, in heaven and on earth.

The word of the Lord. All: Thanks be to God

GOSPEL*MARK 6:7-13*

Jesus summoned the Twelve and began to send them out two by two and gave them authority over unclean spirits. He instructed them to take nothing for the journey but a walking stick— no food, no sack, no money in their belts. They were, however, to wear sandals but not a second tunic. He said to them, "Wherever you enter a house, stay there until you leave. Whatever place does not welcome you or listen to you, leave there and shake the dust off your feet in testimony against them." So they went off and preached repentance. The Twelve drove out many demons, and they anointed with oil many who were sick and cured them.

PRIMERA LECTURA*AMOS 7, 12-15*

En aquel tiempo, Amasías, sacerdote de Betel, le dijo al profeta Amós: "Vete de aquí, visionario, y huye al país de Judá; gánate allá el pan, profetizando; pero no vuelvas a profetizar en Betel, porque es santuario del rey y templo del reino". Respondió Amós: "Yo no soy profeta ni hijo de profeta, sino pastor y cultivador de higos. El Señor me sacó de junto al rebaño y me dijo: 'Ve y profetiza a mi pueblo, Israel' ".

Palabra de Dios Todos: Te Alabamos, Señor

SEGUNDA LECTURA*EFESIOS 1, 3-10*

Bendito sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, que nos ha bendecido en él con toda clase de bienes espirituales y celestiales. Él nos eligió en Cristo, antes de crear el mundo, para que fuéramos santos e irreprochables a sus ojos, por el amor, y determinó, porque así lo quiso, que, por medio de Jesucristo, fuéramos sus hijos, para que alabemos y glorifiquemos la gracia con que nos ha favorecido por medio de su Hijo amado. Pues por Cristo, por su sangre, hemos recibido la redención, el perdón de los pecados. Él ha prodigado sobre nosotros el tesoro de su gracia, con toda sabiduría e inteligencia, dándonos a conocer el misterio de su voluntad. Éste es el plan que había proyectado realizar por Cristo, cuando llegara la plenitud de los tiempos: hacer que todas las cosas, las del cielo y las de la tierra, tuvieran a Cristo por cabeza.

Palabra de Dios Todos: Te Alabamos, Señor

EVANGELIO*MARCOS 6, 7-13*

En aquel tiempo, llamó Jesús a los Doce, los envió de dos en dos y les dio poder sobre los espíritus inmundos. Les mandó que no llevaran nada para el camino: ni pan, ni mochila, ni dinero en el cinto, sino únicamente un bastón, sandalias y una sola túnica. Y les dijo: "Cuando entren en una casa, quédense en ella hasta que se vayan de ese lugar. Si en alguna parte no los reciben ni los escuchan, al abandonar ese lugar, sacúdanse el polvo de los pies, como una advertencia para ellos". Los discípulos se fueron a predicar el arrepentimiento. Expulsaban a los demonios, ungían con

Bautizos en la Iglesia

Para todos los padres de la comunidad que estén interesados en bautizar, **es muy importante que se comuniquen a la oficina parroquial para registrarse!**

Estamos Registrando todo el 2024.

Tenemos espacios limitados!

Llame al **(612) 874-7169** o visítenos al www.incarnationmpls.org/baptisms-1 para mas Información.

San Ignacio de Loyola



Están todos invitados a celebrar la fiesta de San Ignacio de Loyola el 28 de Agosto 2024.

Misa: 1:00pm

Fiesta: 2:00pm-5:00pm

Sunday Social

Every 3rd Sunday of the Month , after the 9:00 am and 11:00 am Masses. join us for Coffee, cookies, Sweet rolls, Juice and whatever else we can share.

Next Date: **July 21st**

See you there!

Domingo Social

Cada tercer domingo del mes, después de las misas de 9:00 am y las 11:00 am, únase a nosotros para tomar café, galletas, panecillos dulces, jugo y cualquier otra cosa que podamos compartir.

Próxima fecha: **21 de Julio**

¡Nos vemos allí!



Church of the Incarnation

In the HEART of south Minneapolis

En el CORAZÓN del sur de Minneapolis

eGiving Electronic Giving

Donaciones Electrónicas

The pandemic and fire are done, and a growing future calls us. La pandemia y el incendio atrás, un futuro de crecimiento nos llama.

Online Giving: Visit "www.incarnationmpls.org"

Donaciones en Línea: visite "www.incarnationmpls.org"

Use the QR code for donations
Usa el Código QR para donaciones



El Almacen de la Iglesia Encarnación

www.CosechadelCorazon.org



Estamos Abiertos:

Martes - Viernes: 11:00 am - 4:00 pm

Sábados: 10:00 am - 1:00 pm

La comida es gratis y de buena calidad.

No hay reglas para recibir comida.

¡Se necesitan voluntarios!

Checka el sitio de web para ver los detalles

The Food Center of Incarnation Church

www.HarvestfromtheHeart.org



We Are Open:

Tuesday - Friday: 11:00 am - 4:00 pm

Saturday: 10:00 am - 1:00 pm

The food is free and very good quality.

There are no rules to receive food.

We need Volunteers! Check the website

Para ser Voluntario o Donar, Visite el sitio web!

Gracias!

To Volunteer or Donate, please visit our website!

Thank You!

Stewardship - Mayordomía

JUNE 30TH / 30 DE JUNIO

Your Sacrifice to the Lord: Tu Sacrificio al Señor.

Envelope/Sobres.....	\$	1,843.00
Donations-Plate/Donación-Colecta	\$	4,016.00
eGiving/eDonar: Gen.Fund/Fondo Gen.	\$	1,189.00
Direct Deposit:	\$	0.00
TOTAL	\$	7,048.00
Collections Goal/Meta de Colectas.....	\$	12,230.00
Below Goal - / Abajo de la Meta -	\$	- 5,182.00
eGiving/eDonar: Food Shelf/Almacen	\$	553.00
Food Shelf/Almacen.....	\$	85.00

eGiving: Gen/Fund & Food Shelf: June 24th - June 30th, 2024
eDonar: Fondo Gen y Almacen: 24 de Junio - 30 de Junio, 2024

Stewardship - Mayordomía

JULY 7TH / 7 DE JUNIO

Your Sacrifice to the Lord: Tu Sacrificio al Señor.

Envelope/Sobres.....	\$	5,189.00
Donations-Plate/Donación-Colecta	\$	4,802.00
eGiving/eDonar: Gen.Fund/Fondo Gen.	\$	2,536.00
Direct Deposit:	\$	1,920.00
TOTAL	\$	14,447.00
Collections Goal/Meta de Colectas.....	\$	12,230.00
Above Goal - / Arriba de la Meta -	\$	+ 2,217.00
eGiving/eDonar: Food Shelf/Almacen	\$	154.00
Food Shelf/Almacen.....	\$	472.00

eGiving: Gen/Fund & Food Shelf: July 1st - July 7th, 2024
eDonar: Fondo Gen y Almacen: 1 de Julio - 7 de Julio, 2024

Incarnation Church - - Iglesia de la Encarnación

Church Offices - - Oficina Parroquial: Tony Hidalgo

3817 Pleasant Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55409

Phone: (612) 822-2101 Fax: (612) 822-7928 Teléfono: (612) 874-7169

Office Hours: Monday – Friday: 10:00 AM - 4:00PM ; Office Closed: Saturday and Sunday

Horario de Oficina: Lunes a Viernes 10:00 AM - 4:00 PM; Oficina Cerrada: Sábados y Domingos:

Food Center Hours / Horario del Centro de Alimentos

Tuesday - Friday: 11:00 am - 4:00 pm ; Saturday: 10:00 am - 1:00 pm

Martes - Viernes: 11:00 am - 4:00 pm ; Sábado: 10:00 am - 1:00 pm

Parish Notes July 14th, 2024

Notas Parroquiales 14 de Julio, 2024

From the Pastor

15th SUNDAY OF ORDINARY TIME: Today Father Jerry Stookey OP speaks about his community's mission work. The compact gospel reading is the context. Jesus sends his closest disciples on mission. Because he is so confident of the Spirit's work, Jesus orders them to act simply and straightforwardly. They will be provided for on the way, and God will open whatever hearts and minds He wishes to open. Go forth, Jesus is telling them, in trust. That is how we are meant to live as well!

"OUR DOMINICANS" IN PUERTO RICO: Father Jerry is requesting support for Puerto Rican fellow believers. You know that this lovely island nation has suffered mightily from recent hurricanes. They are slow to rebuild even the most basic infrastructure. So we can help them do what we so recently did here: replace a leaking roof. It is a simple but very basic request. Please be generous!

DEVOTEES OF THE PRECIOUS BLOOD: In a few days we will welcome friends from around the Twin Cities. They are part of a national devotional movement centered on the Blood of Christ – which was poured forth on the Cross and is shared with us in the Eucharist. You are welcome to join them in prayer, especially at the 6:00 PM Mass on Friday.

RETREAT: CONTEMPLATION, NOT HATRED: Last weekend I promised you information about a retreat at Saint Catherine – and then promptly forgot to put the flyers out at church. But I finally got organized: look near the main doors for more about next Saturday's retreat with Father Freeman.

A YOUTH DAY AT DUNROVIN: Fifty Incarnation sixth-through-eighth graders will spend this

De parte del Párroco

15^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO: Hoy el padre Jerry Stookey OP habla sobre el trabajo misionero de su comunidad. La lectura compacta del evangelio es el contexto. Jesús envía a sus más cercanos discípulos en misión. Debido a que tiene tanta confianza en la obra del Espíritu, Jesús les ordena actuar con sencillez y franqueza. Serán provistos en el camino, y Dios abrirá cualquier corazón y mente que desee abrir. Vayan, les dice Jesús, con confianza. ¡Así es como debemos vivir nosotros también!

"NUESTROS DOMINICOS" EN PUERTO RICO: El padre Jerry solicita apoyo para los hermanos puertorriqueños. Esta encantadora nación insular ha sufrido enormemente a causa de los huracanes recientes. Tardan en reconstruir incluso la infraestructura más básica. Podemos ayudarlos a hacer lo que hicimos aquí: reemplazar un techo con goteras. Es una petición sencilla y muy básica. ¡Por favor sea generoso!

DEVOTOS DE LA PRECIOSA SANGRE: Daremos la bienvenida a amigos de todas las Ciudades Gemelas. Son parte de una devoción nacional centrado en la Sangre de Cristo, que fue derramada en la Cruz y compartida con nosotros en la Eucaristía. Únete a ellos, especialmente en la misa de las 6:00 del viernes.

RETIRO: CONTEMPLACIÓN, NO ODIOS: El fin de semana pasado les prometí información sobre un retiro en Santa Catalina, y luego rápidamente me olvidé de compartir los folletos. Pero superé mi olvido: cerca de las puertas principales hay más información sobre el retiro del próximo sábado con el Padre Freeman.

UN DÍA JUVENIL EN DUNROVIN: Cincuenta niños -feligreses de sexto a octavo grado de Encarnación

Wednesday at a favorite place: the Christian Brothers retreat house on the Saint Croix River. It is a pleasant bike ride north of Stillwater, my hometown. I have spent many days and nights there. We have a few spots open: call the office to sign up. Pray that the weather cooperates this week. This, by the way, is made possible because parish member Raechel Wood has joined Dunrovin's staff.

YOUNG WOMEN'S EVENING: On July 26 we have another youth event – but for young women only. There are flyers available around church. Pick one up, and join us for an evening of fun, prayer, and mutual support.

A WALK IN THE ROSE GARDEN: And the Women's Initiative members continue to organize prayer and fellowship activities. The next happens on July 27: an afternoon walk through the Lake Harriet Rose Gardens, followed by refreshment and conversation. Meet at the crabapple trees near the lake at 2:00 PM.

THREE WEDDINGS: In mid-July we have three weddings. Pray for Kathleen Sheehan & Michael Gormley, for Marinella Padilla & Lee Noble, and for Jazmine Herrarte & Juan Flores. What a privilege to celebrate their commitments to one another.

NEW ALTARS INSIDE: Daniel is the proud father of four, including two rambunctious preschoolers. He also works professionally with heavy stone. In that latter capacity, he organized the movement of two altars into our side chapels. Wise to the challenge of over-enthusiastic volunteers moving heavy objects, he did so safely. Thank you!

COPA AMERICA: ANOTHER NOTE: My recent mention about the Mexico-Ecuador game in an international tournament prompted Spanish reminders that the USA team did not distinguish itself there either. No insult intended on my part! In fact, Ecuador went on to play a valiant game against highly favored Argentina. None of our "home teams" is still alive in the contest, but I am happy to see broader attention to a sport much beloved in our community.

IRELAND NOTES: Saint Paul's Dennis Flaherty and I confirmed only recently that we are cousins. Now we meet regularly to keep track of Irish relatives. He and I will break bread this week and catch up on my June visit to McDonough roots and to talk about my grandmother's people: the Wallaces and Flahertys. Summertime is family connection time. May you enjoy yours as well!

pasarán este miércoles en un lugar favorito: la casa de retiro de los Hermanos Cristianos en el río Saint Croix. Es un agradable paseo en bicicleta al norte de Stillwater, mi ciudad natal, y allí he pasado mucho tiempo agradable. Tenemos unos espacios abiertos: llama a la oficina para registrar a un hijo. Oremos para que el clima coopere esta semana. Esto, por cierto, es posible gracias a que la feligresa Raechel Wood se ha unido al personal de Dunrovin.

NOCHE DE MUJERES JÓVENES: El 26 de julio tendremos otro evento juvenil, pero solo para mujeres jóvenes. Hay folletos disponibles en el templo. Elige uno y únete a nosotros para una noche de diversión, oración y apoyo mutuo.

UN PASEO POR EL JARDÍN DE ROSAS: Y las la Iniciativa de Mujeres continúan organizando actividades de oración y compañerismo. Lo siguiente sucederá el 27 de julio: una caminata por los jardines de rosas de Lake Harriet, seguida de un refrigerio y conversación. Punto de encuentro: bajo los manzanos silvestres (hacia el lago) a las 2:00 PM.

TRES BODAS: En el corazón de julio tenemos tres bodas. Ora por Kathleen Sheehan & Michael Gormley, Marinella Padilla & Lee Noble, y Jazmine Herrarte & Juan Flores. Qué privilegio celebrar sus compromisos.

NUEVOS ALTARES ADENTRO: Daniel es el orgulloso padre de cuatro hijos, incluidos dos preescolares revoltosos. También trabaja profesionalmente con piedra pesada. En esa última capacidad, organizó el traslado de dos altares a nuestras capillas laterales. Sabio al desafío de voluntarios demasiado entusiastas que mueven objetos pesados, lo hizo de manera segura. ¡Gracias!

COPA AMÉRICA: OTRA NOTA: Mi reciente mención sobre el partido México-Ecuador en la Copa provocó recordatorios en español que el equipo de EEUU tampoco se distinguió allí. ¡Ningún insulto por mi parte! De hecho, Ecuador jugó valientemente contra la muy favorecida Argentina. Ninguno de nuestros "equipos locales" sigue vivo, pero me alegra ver mayor atención a un deporte muy querido en nuestra comunidad.

NOTAS DE IRLANDA: Dennis Flaherty de Saint Paul y yo recién confirmamos que somos primos. Ahora nos reunimos periódicamente para seguir la pista a nuestros familiares irlandeses. Partiremos el pan esta semana y nos pondremos al día con mi visita de junio a las raíces McDonough y hablaremos sobre los de mi abuela: los Wallace y los Flaherty. El verano es tiempo de conexión familiar. ¡Que tú también disfrutes de las tuyas!

EL ABOGADO MAS TRABAJADOR, EL MEJOR EN MINNESOTA.

ABRIMOS FINES DE SEMANA

Ayudamos a trabajadores lesionados que merecen compensación. Hacemos consultas gratuitas a domicilio.

Accidentes de Trabajo • Accidentes de Auto • Hablamos Español

612-940-1173

Vea Nuestros Testimonios www.noacklawoffice.com

HAGAMOS CRECER TU NEGOCIO
¡PROMUÉVELO EN
NUESTRO BOLETÍN
PARROQUIAL!

CONTACT ME
Rob Witte

Rwitte@4LPi.com
(800) 950-9952 x2501

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

GRUAS MORAN

- Towing and Recovery Service
- Ayudamos Abrir tu Carro
- Servicio de Junke



moranstowingmn.com

Para toda Emergencia
(612) 490-7513

WE'RE HIRING! 
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION
NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.



Scan to contact us!



VisitIpicommunities.com

Washburn - McReavy
washburn-mcreavy.com

Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

DAVIES CHAPEL

2301 Dupont Avenue S
612.377.2203

EDINA CHAPEL

5000 W 50th Street
952.920.3996

NOKOMIS PARK CHAPEL

1838 E Minnehaha Parkway
612.721.1651



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Church of the Incarnation/Sagrado Corazon de Jesus, MN

B 4C 02-0707



COMPañA DE TITULO BILINGUE
 CONTACTAR A SELENE MONTOYA
 SELENE@PILLARTS.COM • 952 239 0678

- TRÁMITES DE TITULO PARA COMPRA, VENTA Y REFINANCIAMIENTO DE CASAS.
 - CIERRES EN ESPAÑOL Y INGLES • TENEMOS 6 OFICINAS
- NUESTRO EXPERIMENTADO EQUIPO SE ASEGURARA DE QUE SU CIERRE SEA UN EXITO!!

IF YOU LIVE ALONE

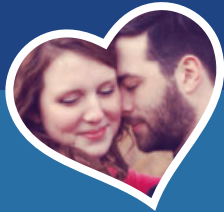
MDMedAlert!™ You Need
At HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance/Police
 - ✓ Family/Friends
 - ✓ GPS & Fall Alert
- As Low As **\$19⁹⁵** /mo.

CALL NOW!
800.808.9294
 md-medalert.com



catholicmatch®
 Minnesota



CatholicMatch.com/MN

**SUPPORT
 OUR
 ADVERTISERS!**

4 Twin Cities Locations, Countless treats for you and your family

809 E. 7th St., St. Paul
 (Next to Mexican Consulate)

E 284 - Mall of America

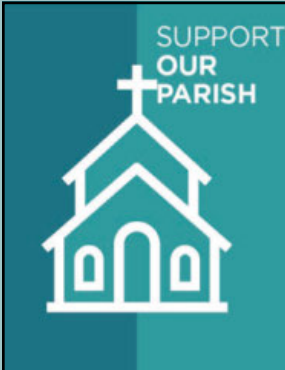
701 E. Lake St., Mpls.
 (Park Ave & East Lake Street)

Eagan Outlet Mall



KITTY KLINIC

Practice restricted to felines.
 Please call for an appointment.
612-822-2135
 www.kittyklinicmpls.com



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider | SafeStreets

833-287-3502

Baquero Law Office

Mary E. Baquero
 Anthony L. Baquero
 John M. Baquero
 Abogados/Attorneys At Law
612-872-6727
 www.baquerolaw.com

- Asuntos de:
- Inmigración
 - Tráfico
 - Criminales
 - Familiares

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

They allow us to print this bulletin. Thank you!



Theisen Escobar Agency

Seguros y asesoria profesional para empresarios
651-309-6040
 benjamin@theisenescobaragency.com



Benjamin



Krystell

Protejido.



FREE AD DESIGN
 with purchase of this space

CALL
800-950-9952

